



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> MDN R&R de Bateaux de service	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-195079/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-195079	<b>Date</b> 2020-10-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-041-27627	
<b>File No. - N° de dossier</b> 041md.W8482-195079	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-10-27</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Pourmand, Mastaneh	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 041md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-5487 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Modification n° 008 à la demande de soumissions

La modification n° 008 à la demande de soumissions vise à :

- 1. Fournir des clarification concernant l'utilisation de la service « Connexion postal », traitée abordée dans l'amendement 003**

---

### 1. Clarification concernant l'utilisation de la service « Connexion postal », traitée dans l'amendement 003

Dans l'amendement 003, section D, sous le point 4, le SPAC avait incorrectement informé les soumissionnaires que :

- Par le service postal : la section 3.1 (Instructions pour la préparation des soumissions) de la partie 3 du document de demande de propositions invite les soumissionnaires à se reporter à la section 8 du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) de 2003 « Instructions uniformisées – Biens ou services – Exigences concurrentielles » pour les soumissions présentées par l'intermédiaire du service postal. La sous-section 2 portant sur le service « Connexion postal » énonce la procédure.

Un examen plus approfondi a révélé que la section 3.1 du document d'appel d'offres ne fait pas référence à la section 8 du manuel des (CCUA) 2003 « Instructions uniformisées – Biens ou services – Exigences concurrentielles » pour la soumission des offres par le service « Connexion postal ».

Il convient donc de clarifier ce point :

Dans l'amendement 003, section D :

Supprimer :

- « 4. Les soumissions doivent être présentées au Module de réception des soumissions de TPSGC à Gatineau (Québec); c'est le seul bureau qui peut accepter les soumissions dans le cadre de cette demande. Les soumissions peuvent être présentées au moyen du service postal ou sous la forme de documents imprimés sur papier.
  - Par courrier : l'adresse figure sur la page couverture du document de la demande de soumissions.
  - Par le service postal : la section 3.1 (Instructions pour la préparation des soumissions) de la partie 3 du document de demande de propositions invite les soumissionnaires à se reporter à la section 8 du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) de 2003 « Instructions uniformisées – Biens ou services – Exigences concurrentielles » pour les soumissions présentées par l'intermédiaire du service postal. La sous-section 2 portant sur le service « Connexion postal » énonce la procédure. »

Insérer :

- « 4. Les soumissions doivent être présentées au Module de réception des soumissions de TPSGC à Gatineau (Québec); c'est le seul bureau qui peut accepter les soumissions dans le cadre de cette

---

demande. Les offres doivent de préférence être soumises par le service « Connexion postal »; mais elles peuvent également être soumises sous la forme de documents imprimés sur papier.

- a. Par courrier : l'adresse figure sur la page couverture du document de la demande de soumissions.
- b. Par le service « Connexion postal » : les soumissionnaires doivent se référer à la section 8 (2019-03-04) «Transmission par télécopieur ou par le service Connexion postal » du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) de 2003 « Instructions uniformisées – Biens ou services – Exigences concurrentielles » pour les soumissions présentées par l'intermédiaire du service « Connexion postal ». La sous-section 2 portant sur le service « Connexion postal » énonce la procédure. »

À la section 2.2 « Présentation des soumissions » du document de sollicitation :

Supprimer :

« Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées. »

Insérer :

« Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postal pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003 ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal. »

---

**Fin de la modification n° 008 de la demande de soumissions.**

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**